AWEMainta
facebook | www.awemainta.com | 5880022 | Diamars 19 di Juli 2022

Un biaha mas ciudadano ta gana caso contra gobierno



Page 5

Mediante un caso sumario na augustus 2020, cu habitante di bario Anouk Balentina a entama, hues civil a ordena pa para establecimento y testmento di e incinerator na Parkietenbos inmediatamente.

Diahuebs awo ta vence decreto pa mantene frontera cu Venezuela cera

Page 3

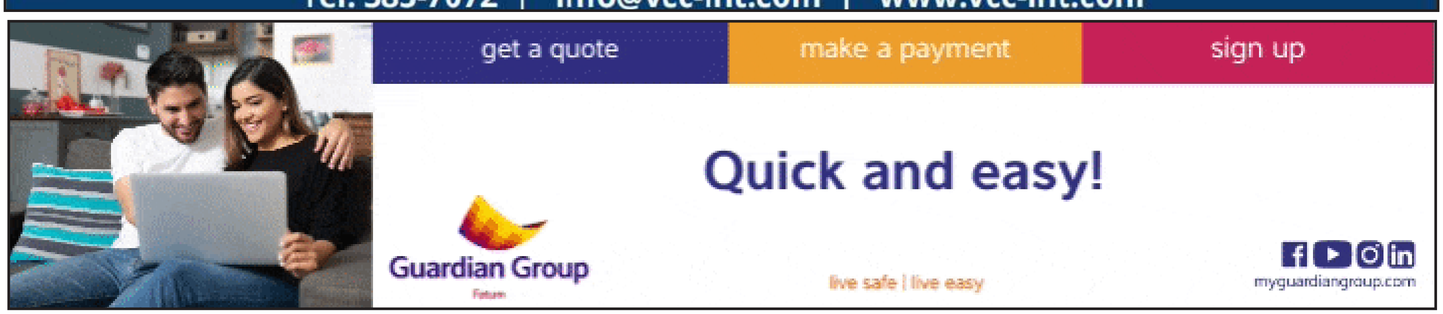
Matthijs de Ligt ta pasa pa Bayern Munchen

Page 15

Turistanan den juni a supera cifra di juni 2019

Page 9





LOCAL

Sin duna informacion di contenido

Cinco Minister y 7 parlamentario pa anuncia un cambio di Lotto cu no ta firma ainda



Ayera den oranan di mainta a invadi prensa local cu un cantidad di comunicado, tanto di parti di Gobierno como Parlamentarionan gel di e supuesto logro grandi. A kibra e contracto vigente cu Canadian Bank Note, cu ta maneha Lotto pa Deporte. Na e conferencia di prensa mes unda cu a haci e anuncio aki, den Renaissance Convention Center, tabatin cinco minister di MEP presente y 7 parlamentario di e partido gel.

E sorpresa ta cu tin masha poco informacion di contenido di e acuerdo aki.

Minister Dangui Oduber di su banda a bisa cu e suma cu ta keda despues di pagonan ta 12 miyon y di esaki deporte ta haya 4 miyon. P'esey tin 5 aña luchando pa kibra e contracto. El a bisa "nos ta contento di mira cu e RVT nobo nombra pa minister Croes si tawata dispuesto pa sinta cu CBN y renegosha e contracto cu CBN cual a logra cu exito." Te ey ningun otro contenido.

E declaracion di Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Endy Croes ta igual. "Lotto pa Deporte ta bay cay den man di Aruba atrobe," un parti di e declaracion ta bisa.

"E logro di awe realmente ta yena mi cu un emocion hopi particular. E logro di awe, ami ta considera uno importante, impactante y historico. Esaki ta muestra cu ora cu di berdad ta traha duro cu dedicacion y determinacion, ta logra cosnan grandi", Prome Minister a expresa. Por lo demas no tin ningun informacion di kico di berdad a wordo logra.

Den e conferencia mes a resalta cu no tin un acuerdo firma ainda. Solamente tin un protocol cu e puntonan cu ta bay negocia riba nan. Y tin te cu luna di october pa yega na un acuerdo riba e puntonan menciona den e protocol. Esaki ta haci e celebracion di ayera mainta, pa hopi hende, como algo prematuro.

Presente na e ceremonia di e anuncio tabatin presidente di diferente organisacion deportivo tambe presente.

Diahuebs awo ta vence decreto pa mantene frontera cu Venezuela cera

Diahuebs awo ta vence e fecha di e ultimo decreto emiti door di Gobierno di Aruba pa mantene frontera cu Venezuela cera.

Tabata dia 9 di juni ultimo cu Gobierno di forma sorpresivo, adelatando e decision cu mester a tuma luga dia 15 di e luna ey, a anuncia e decreto nobo. Loke cu hala atencion eyden ta cu en bes di 3 luna di validez di e decreto, manera semper ta wordo menciona, e biaha ey a saca e decreto cu un validez di 6 siman so. Un indicacion e tempo ey cu tin negociacion andando cu ta indica cu lo por ta yegando na un compromiso.

E ngociacionnan a sigui pero mucho informacion concreto no ta disponibel si ta un tiki mas cerca cu luna pasa. Hecho ta cu den un conferencia di prensa duna luna pasa, e prome minister di Aruba mr. Evelyn Wever Croes a bisa cu e meta ta pa habri frontera cu Venezuela, cuminsando cu e parti maritimo pa reactiva e relacionnan comercial cu e pais aki, productor di basta producto.

Mester tene cuenta si, segun conocedonan di e materia, cu prijs di productonan di Venezuela no ta manera antes. Aunke cu nan moneda ta bolivar, ta paga tur cos den dollar. E unico cos cu ta den bolivar ta e salarionan. Banda di esaki, ta depende hopi di funcionarionan si bo productonan ta move lihe pa sali di e pais. Pa esaki mester paga un vacuna. Esaki ta haci e producto mas caro.

Sinembargo, tin e gasto di transporte



cu ta menos cu por ehempel di Merca. Esaki ta un di e poco bentahanan cu a keda awor pa haci e compras for di Venezuela.

Frontera entre Aruba y Venezuela ta cera for februari, 2019. E enfoke di e combersacionnan cu tin andando ta principalmente pa recuperacion di e relacion comercial.

Gobierno a bisa tambe cu apertura di e frontera maritimo lo yuda e proceso di expulsion y repatriacion di e migrantenan ilegal. Segun calculo di Gobierno, tin 17 mil Venezolano bibando riba e isla. Pero cifranan di Organisacion di Estadonan Americano ta bisa cu e cifra real ta 25 mil ciudadano.

Tampoco por lubida cu hopi Arubiano tabata bay riba nan propio gasto Venezuela en busca di nan salud. Ta mas facil pa haya cita cu specialista y haci tur e testnan necesario den menos di un siman. E dos puntonan aki tabata haci Venezuela atractivo pa e Arubianonan.

Aruba awor lo mester tin simplemente un bon maneho di control pa momento cu permiti un ciudadano di Venezuela drenta, pa evita cu e ta keda atras.

No ta conoci si e anuncio nobo ta bay wordo haci diahuebs awo of prome. Manera ta conoci, Prome Minister ta biaha pa Hulanda pa negocia riba pago di 5% bek na ambtenaarnan.

LOCAL

Ta un crimen di marca mayor bende fruta y berdura putri na pueblo

Pueblo di Aruba mescos cu rond mundo, ta pasando den momentonan dificil caminda impacto di un inflacion criminal, ta mustra di lo sigui crece y crece te ora cu e trece problemanan demasiado grandi pa famianan rond di Aruba.

Prijs di comestibel ta practicamente pa siman of cada dos siman of asina un cargamento di producto yega e isla den container of cualkier tipo di transportacion.

Comerciantenan ta pidi gobierno pa aumento di cierto productonan di canasta basico pero riba otro productonan cu no ta cay bou di canasta basico, e aumento ta practicamente for di control.

E impresion cu un consumido ta haya tur siman, ta cu comerciantenan ta Sali for di e punto di bista cu nada pero absolutamente nada por ta barata pa pueblo y aki e variacion di prijsnan den diferente negoshi, ta testigo di esaki.

Pueblo tin cu come, pueblo tin cu sobrevivi y ta haci su maximo esfuerso pa tin suficiente medio pa por yega na alimentacion necesario pero na mes momento restando placa pa cumpli cu otro necesidadnan di e cas di famia.

Loke si ta birando un crimen y cu ainda gobierno no kier actua ariba, ta e control riba calidad di productonan cu ta wordo bendi na pueblo, ya cu tin comerciantenan cu ya no ta importa kico nan bende, basta nan bende y gana nan cen lagando pueblo den problema serio ora cu e producto no resulta di bon calidad.

Den pasado caba AWEMainta a mustra riba e calidad di pan, caminda tin siman cu e calidad di pan ta asina malo cu e tin cu wordo consumi mesun dia ya cu despues di dos dia, esaki no ta sirbi mas pa come.

Tin periodo cu e calidad di pan ta super bon, e ta wanta mas miho y asina e famia ta gosa mas di dje pa e placa cu el a cumpra e pannan aki pero tin dia simplemente e calidad di pan ta varia, e ta malo y loke ta hala mas atencion ta e hecho cu e propio panaderianan cu ta traha e pannan aki, no ta nota e diferencia tin ora di e calidad di loke nan ta bende na publico.





BATATA

Recientemente tin un fenomeno a lanta cabes, caminda batata cu hopi hende ta mira como un alternativa alimentaria adecuado, a converti su mes awor den un abuso di marca mayor, caminda hasta por tribi di bisa cu aki ta trata di un "crimen mayor" di parti di comerciantenan cu ta haci nan mes culpabel na esaki.

Un consumido no por cumpra un saco di batata cu shete of ocho batata aden, anto ora cu e pela esakinan, e ta ripara cu mayoria ta daña caminda e parti putri ta penetra te mey mey of tin parti ariba di e casca cu tampoco ta fresco y tin cu bula henter un pida afo pa despues uza loke a resta.

Pues e placa cu e consumido a paga pa e saco di batata aki e ta bira perde casi 40% di e batata loke ta algo inaceptabel pero no tin instancia cu ta controla esaki y pone e comerciante para responsabel pa e abuso mayor aki.

Mesun cos ta pasa cu saco di siboyo, caminda den cada saco di siboyo, un consumido por ta sigur cu e dos of tres di e siboyonan no a completamente bon, cu e lo perde algun den e saco aki sin por haya su placa bek. Tin di nan ta te ora cu habri nan ta ripara esaki.

Loke ta haci e situacion ainda mas cruel, ta e hecho cu e consumido, dor di e prijs halto di gasolin, no por permiti su mes e luho di bay hiba e producto bek na e comerciante, sea cual sea e bario den cual el a cumpra e producto ya

AWEMainta

Caso incinerator Parkietenbos: ciudadano ta bolbe gana caso contra gobierno

Mediante un caso sumario na augustus 2020, cu habitante di bario Anouk Balentina a entama, hues civil a ordena pa para establecimento y testmento di e incinerator na Parkietenbos inmediatamente.

Den dicho veredicto hues civil a confirma cu gobierno a actua "onrechtmatig" (contra ley) contra (entre otronan) Balentina y su famia door di a opera e incinerator na Parkietenbos sin permiso di molester. Consecuentemente, gobierno a haye obliga na inicia e proceso pa otorga un permiso di molester pa por opera e incinerator na Parkietenbos.

Balentina hunto cu 80 otro, a protesta contra e concepto di e permiso. Sinembargo gobierno a dicidi di otorga e permiso aki dia 23 di december 2020, den secreto, sin anuncia: atrobe sin tene cuenta cu e procedura prescribi den ley. Ta ora Balentina a solicita informacion tocante e avance di otorgamento di e permiso pa medio di un asina yama "Lob-verzoek", a resulta cu ya esaki a ser otorga secretamente.

Siguientemente Balentina a entrega obhecion contra e permiso en cuestion. Gobierno, na su turno, no a considera necesario pa reacciona riba e obhecion aki y a laga e termino legal pa haci esaki vence. Di acuerdo cu e Landsverordening Administratieve Rechtspraak (LAR) e falta di reacciona riba un obhecion ta ser clasifica como un decision negativo (ficticio), contra cual por apela cerca e hues administrativo via LAR. Esaki ta hustamente locual Balentina a haci.

Hues administrativo a duna gobierno plaso pa presenta un defensa. Sinembargo, un biaha mas gobierno no a considera necesario pa reacciona y no a presenta un defensa.

Recientemente, 6 di juli 2022, hues administrativo ta dicta cu e apelacion di Balentina ta funda. Hues ta destrui e decision negativo di gobierno y ta duna orden na gobierno pa dentro di tres luna tuma un decision (real) riba e obhecion cu Balentina a entrega.

Sinembargo den e caso menciona, apesar cu gobierno a faya repetidamente y e proceso largo (casi dos aña) cu ciudadano mester a encamina pa por yega na



e hues administrativo, toch hues ta opta pa no evalua e caso den su contenido y legitimidad ("rechtsmatigheidstoets"). Na Aruba gobierno ta keda haya chens. Na otro islanan di Reino Hulandes si tin posibilidad pa e ciudadano acudi directamente na e hues administrativo contra un decision di gobierno pa e asina jama "rechtmatigheidstoets" sin mester entrega obhecion prome na gobierno. Esaki ta scapa tempo, frustracion y vooral ora derechonan fundamental di e ser humano ta den cuestion esaki ta crucial.

Alabes e hecho cu e hues administrativo no ta provee un "dwangsom" (multa) den caso cu no ta cumpli cu e termino stipula, ta duna gobierno tur e espacio pa sigui faya.

Awor e proceso tin cu cuminsa ful di nobo unda cu por afirma cu siguridad cu atrobe gobierno lo trata di tranca y frustra e proceso di tur forma posibel pa sigi opera e incinerator cu no ta cumpli cu ley- y regulacionnan existente trapando derechonan fundamental e.o. trankilidad y salud di habitantenan di e area. Na final di cuenta Aruba no tin ley di medioambiente y tampoco normanan pa locual ta trata e calidad di aire.

Ban spera cu gobierno lo comporta su mes e biaha aki y cumpli cu e veredicto. En todo caso, e lucha pa husticia pa habitantenan di vecindario di Parkietenbos y medioambiente lo mester continua.

SUCESO

Tata a bay landa cu yiu y hoga

Dialuna atardi pa mas o menos 5:40 central di polis ta wardo informa cu un persona lo a haya problema den lama na Baby Beach. Central ta despacha un patruya di polis na e sitio di e sucedido.

Patruya ta yega na e sitio y ta bin topa cu e famia di e homber turista cu lo a haya problema den lama. Polis ta ser informa cu e tata lo a drenta lama cu su yiu y un par di mucha mas. Na dado momento door cu e lama a cuminsa bira bruto e lo a pusha su yiu y e otro muchanan pa bay na canto. E yiu ta sali di lama y ta avisa e mama y na unda cu no por a wak e tata mas. Di biaha ta bati alarma y ta yama polis.

Un agente policial hunto cu un otro hende mas a wak e curpa ta drif, a drenta lama y a logra bin cu e curpa tera.

A bay over na re-anime, wardando riba ambulance. Un rato despues ambulance ta yega na e sitio y ta continua na purba re-anima e turista masculino.

Pero lamentablemente no por a haci nada mas, y pa 7:05 dr Texier ta constata morto di e turista masculino Mericano, fam Nair, naci 30 januari 1979 (43 aña).

Departamento di slachtofferhulp a presenta y na unda lo brinda yudansa na e famia di e fayecido. Cuerpo Policial ta manda palabra di condolencia na famia di e fayecido.

Rastaman a bay bucea mey anochi en busca di kreeft

Diadomingo algo prome cu mey anochi, central a dirigi un patruya na Spaans Lagoenweg pa un caso di desaparicion di un persona kende lo a baha den lama na Mangel Halto pa bay bucea pero no a regresa.

Na e sitio polisnan ta papia cu e homber di inicial G kende ta declara cu pa banda di 11.30 di anochi, su amigo di inicial C a dicidi di bay snorkel en busca di kreeft na e sitio pero cu esaki ta prome bes cu e homber aki ta drenta lama asina laat den anochi.

E no a mira rastro di su amigo mas y tampoco a mire bin bek tera pero el a informa cu ta trata di un persona color bruin, e tin cabey estilo rasta, un persona hopi delega y tabatin un zwembroek berde bisti y tin un snorkel cora y flappers blauw.

Segun e denunciante su amigo C ta un persona di 60 aña y cu e ta un uzado di droga y cu e ta kere cu kisas e amigo lo a snorkel bay te na rif pazuid di Mangel Halto.

Polisnan a tuma contacto cu central pa informa tanto heli- como kustwacht pero no a haya nada te cu dialuna mainta 6.30 ora cu a drenta informe cu a haya e homber

Weekend tabata largo

Dos homber bailando riba dak di MFA

Ta parce cu pa algun hende e fin di siman no tabata suficiente largo pa nan gosa y diadomingo anochi banda di 11.30, central a dirigi polisnan pa e edificio di MFA na Savaneta caminda testigonan lo a mira dos persona bailando riba dak di e luga.

Ora cu e yega na e sitio a mira un homber desconoci en berdad riba dak di e edificio y via di un speaker a dirigi nan mes na e persona aki pero el a haci como si fuera cu no ta cu su pesona polisnan ta papiando.

El a keda baila y bula riba e dak, cantando loke a pone polisnan busca unda cu el a subi y con pa bay su tras pa bah'e for di ey riba pero ora cu no a logra a pidi central pa manda personal di cuerpo di bombero pa bin na e sitio pa yuda baha e tipo for di e dak.

Ora cu personal di cuerpo di bombero a yega na e sitio nan a informa polis cu na e otro banda di e edificio tin un homber desconoci bailando y ora cu polisnan a bay papia cu e homber, esaki a bira agresivo ora cu a puntra su persona si te mes tabata riba dak di e luga.

Mesora a logra di domina e homber y a pone den boei pa bay over na su detencion pero por a ripara cu e tabata bou influencia di droga formal y simplemente el a sigui sin coopera cu polis, zwaai cu su brasanan y hasta lansa scop riba e oficialnan di polis.

Pa nada di mundo e kier a calma pero dado momento a logra di pone den boei cu yudansa di mas polis y transporta pa warda di polis na San Nicolas caminda el a keda deteni.

Prome Minister rumbo pa Hulanda

Prome Minister Evelyn Wever Croes a dicidi di biaha pa Hulanda y sinta na mesa cu Secretario di Estado Alexander van Huffelen pa duna ambtenaarnan 5% bek.

Prome Minister Wever - Croes ta splica di e situacion entre Hulanda y Aruba. Aruba a haci peticion pa reduci e recorte salarial pa fin di e luna aki, esta juli. Secretario di Estado Alexandra van Huffelen a bisa cu ainda no por a tuma un decision den Conseho di Minister di Reino pa motibo cu falta poco informacion ainda. Deseo di Gobierno di Aruba ta pa por paga e 5% di salario bek na empleadonan publico fin di e luna aki, y p'esey Prome Minister Evelyn Wever - Croes ta bayendo Hulanda pa delibera cu Secretario di Estado van Huffelen.



Pa loke ta trata e peticion di Corsou pa paga e placa di gratificacion na empleadonan publico di Corsou, Premier Wever - Croes a indica cu Secretario di Estado van Huffelen a bisa cu esey no ta posibel pasobra Corsou ta actua contra di e palabracionnan haci den Conseho di Minister di Reino.

Acerca di Sint Maarten, ta conoci cu nan a haci e pago caba luna pasa, y riba esey Secretario di Estado van Huffelen a bisa cu mester haya un poco mas informacion pa compronde con e aumento aki ta pas dentro di e cuadro y palabracionnan haci den Conseho di Minister di Reino.

Prome Minister a expresa cu pa Aruba e ta relevante cu e siman aki reuni cu Secretario di Estado van Huffelen pa purba sali afo di esaki y pa por haci e pago fin di e luna aki.

No ta menciona ki dia e mandatario ta biaha.



Comision Recuperacion Economico a finalisa trabou y mester entrega rapport awo

Comision di Recuperacion Economico, instala door di minister di Asunto Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel mr. Geoffrey Wever a tene nan di tres y ultimo sesion riba 14 di juli 2022. E comision su enfoke ta pa formula incentivanan fiscal y economico pa stimula inversionnan y crecemento economico na Aruba.

E comision lidera pa minister Wever ta consisti di fiscalistanan, abogacia, accountant y representantenan di Free Zone Aruba N.V., Aruba Trade and Industry (ATIA), Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), Camara di Comercio (KvK), Comerciantenan Uni Aruba (CUA) y San Nicolas Business Association (SBNA).

Den e ultimo tres simannan, e comision a reuni tres biaha y a brainstorm over di nota di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria cu ta consisti di diferente propuesta con stimula desaroyo economico di nos isla.

Durante e sesion a trata entre otro e clima di inversion, facilidad huridico, compensacion fiscal pa cierto inversionnan y condicionnan necesario.

E siguiente paso ta pa finalisa e rapport di recomendacion di e comision y presenta esaki na Conseho di minister. "Mi ta sumamente satisfecho cu e trabao di e comision di recuperacion economico. Propuestanan cu sigur lo aporta na stimula nos desaroyo economico duradero" segun minister Geoffrey Wever.









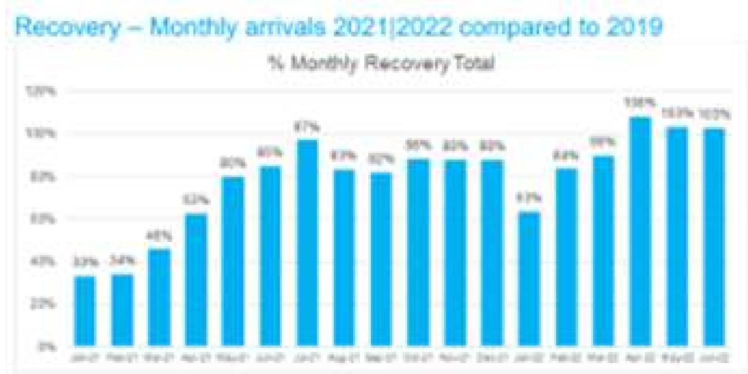
Turistanan den juni a supera cifra di juni 2019

Oficina di Turismo, A.T.A., ta informa cu pa luna di juni nos destinacion a ricibi un total di 101,526 bishitante “stay-over”. Si compara luna di juni 2022 cu juni 2019 - cu tabata e ultimo aña normal di turismo, por mira cu Aruba a recupera 103% di locual a wordo ricibi na juni 2019.

E tres mercadonan cu mas a destaca den e cantidad di turista cu a bishita na juni 2022 como tambe den grado di recuperacion den e diferente regionnan ta; Estados Unidos cu 82,070 bishitante cu ta representa un grado di recuperacion di 106% den comparacion cu juni 2019, Hulanda cu 3,203 bishitante cu ta representa un grado di recuperacion di 109% den comparacion cu juni 2019 y Colombia cu 3,802 bishitante cu ta representa un grado di recuperacion di 83% den comparacion cu juni 2019.

Aña 2022 ta mustra un crecemento mas fuerte y stabiel cu 2021.Si compara juni 2022 cu juni 2021 por wak cu crecemento di 20% den cantidad di bishitantenan “stayover”, for di 84,592 bishitante pa 101,526 bishitante.

Si compara juni 2022 cu juni 2021 por wak un biaha mas cu e 3 mercadonan den e diferente regionnan cu mas a crece den cantidad di bishitante stayover ta; Estados Unidos cu un crecemento di 6,343 bishitante “stayover” cu ta representa un crecemento di 8%, Hulanda cu un crecemento di 521 bishitante “stayover” cu ta representa un crecemento di 19% y Colombia cu un crecemento di 1,730 bishitante “stayover” cu ta representa un crecemento di 84%.



MERCADONAN

Norte America ta keda e mercado mas fuerte pa Aruba y na juni 2022 un total di 83,943 bishitante Norte Americano a bishita Aruba. Esaki ta 82.7% di e total di e bishitantenan “stayover”. Na juni 2022, Europa a trece 7,414 bishitante pa Aruba, cu ta 7.3% di e total di bishitantenan “stayover”. Un total di 8,122 bishitante cu ta representa 8% di e bishitantenan “stayover” tabata procedente di Latino America; y 2% di e total di bishitantenan stayover pa juni 2022- cu ta 2,047 bishitante, a bishita nos isla for di otro partinan di mundo.

E prome 6 lunanan di 2022 Aruba a ricibi un total di 528,325 bishitante “stayover”, cu ta representa un grado di recuperacion di 92% compara cu e mesun lunanan di 2019.

Di acuerdo cu Banco Central e asina yama ‘Tourism Credits’ (anteriormente yama “Tourism Receipts”) pa aña 2021 a contribui cu AWG 3,169.9 miyon den nos economia, cu ta 65.5% mas compara cu e mesun temporada na 2020. Esaki naturalmente ta debi na e pandemia global di Covid-19 durante cual Aruba tambe a cera su fronteranan temporalmente entre mita di juni 2020 te cu juli 2020. Tourism Credits a recupera cu 85% si compara 2021 cu 2019.

COMUNIDAD

Gobierno a aproba plan pa un Sistema Nacional di Estadistica

Datos ta importante pa desaroya y monitorea maneho den un manera obhetivo y pa aporta na un publico informa cu ta wordo mas y mas comprendi y sosteni. Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever, a incorpora implementacion di un Sistema Nacional di Estadistica (Nationaal Statistisch Systeem (NSS)) den su vision di maneho 2021-2025 y recientemente a presenta e Plan di Implementacion di e Sistema Nacional di Estadistica na Conseho di Minister.

E Sistema Nacional di Estadistica ta un cooperacion entre Oficina Central di Estadistica (Centraal Bureau Statistiek (CBS)) y otro productor di estadistica oficial cu e meta di garantisa produccion di un gran variedad di estadistica oficial di calidad halto, relevante y actual pa asina esaki por forma e fundamento di formulacion y evaluacion di maneho y di desaroyo sostenibel.

Diferente investigacionnan internacional haci (door di United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean (UN-ECLAC), The Caribbean Regional Technical Assistance Centre (CARTAC) IMF, ICON Institute), e condicionnan necesario pa implementacion di e Sustainable Development Goals (SDGs), e Plan Strategico Nacional, e Master Plan y e Landspakket, a mustra riba e importancia di un Sistema Nacional di Estadistica na Aruba.



Na fin di 2021, Minister Geoffrey Wever a institui un Comision Sistema Nacional di Estadistica pa implementa un Sistema Nacional di Estadistica na Aruba. E Comision a traha un plan di implementacion. Minister Wever a haci peticion na United Nations Statistical Division (UNSD) y na United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean (UN-ECLAC) pa nan duna feedback riba e Plan di Implementacion di e Sistema Nacional di Estadistica. E feedback di UNSD y UN-ECLAC riba e plan di implementacion tabata hopi positivo. Conseho di Minister a aproba e plan.

"E Sistema Nacional di Estadistica lo contribui na un bista mas obhetivo y completo di e situacion na Aruba riba diferente areanan, dus riba e areanan di e diferente ministerionan, por medio di datos confiabel y actual. Esaki lo contribui na maneho di gobierno mas responsabel: ora gastonan di gobierno tin datos confiabel como base, e fondonan di gobierno ta wordo uza mas efectivamente. Esaki ta evita malgastamento di fondonan di gobierno, dus mas reduccion di gasto, cual ta un elemento crucial di bon gobernacion".





POLITICA

Benny Sevinger:

Gobierno ta kere cu economia ta drecha riba su mes y no a haci nada

"For di añanan 1985 ora e pais tabata den multiple crisis severo y cu tabata exigi cambionan structural, pueblo no a conoce un gobierno cu asina un falta di urgencia, falta di creatividad, falta di iniciativa, falta di forsa moral y falta di credibilidad, manera cu tin awor aki aña 2022! Ta tristo, cruel pero berdad! Ta henter PUEBLO ta sufri pa e motibonan aki! Esaki Parlamentario di AVP Benny Sevinger ta bisa.

E solo hecho cu mientras cu e pais ta den e pandemia ainda, bibando di placa fi'a di Hulanda y den pleito constante cu Hulanda, e Minister encarga entre otro cu financia publico, ta organisa un mini-carnaval y e mes ta "jump-up"como si fuera cu ta coy fiesta tin, mientras cu e pais ta den un pandemia caminda mas cu 200 hende a muri y hopi otro a perde trabou, entrada y salud.

Si e mandatario a scoge pa "jump up" mes, e dia despues su persona lo mester tabatin proyectonan y iniciativanan economico, financiero y social cla pa ehecuta. Pero nada! Comosifuera nada no a pasa e dos añanan cu a pasa, caminda gabinete Wever Croes a sigui su paso di cangreu lagando comercio y pueblo pa su cuenta, mientras nan a ranca mas placa di Pueblo pa gasta na cosnan cu realmente no ta sirbi Pueblo.

Turismo ta casi bek caminda e mester ta y danki Dios! Pero e no ta pasobra gobierno actual a tuma cualkier iniciativa pa acelera e recuperacion pero ta danki na doñonan di hotel, companianan di aviacion, restaurant y otro empresanan priva den turismo y ATA, cu turismo a crece asina bon.

Pero resto di nos economia? Siman pasa numa e minister encarga cu economia e tene su prome reunion di un comision pa inventarisa posibel iniciativanan pa stimula economia! Siman pasa….numa!

Ta kico gabinete Wever Croes a pensa? Cu Aruba su economia lo a recupera di su mes? Nan por a djis wak rond den mundo pa wak cuanto otro pais a y ta haci pa logra un tiki recuperacion y cuanto ta wordo haci pa renoba y diversifica nan economia. Pero gobierno di Aruba apenas a cuminsa reuni siman pasa? Unda e sentido di urgencia a keda cerca nan?

E urgencia cu Pueblo, empresanan mediano y chikito, scolnan y organisacionnan social ta sinti, pa bolbe hala rosea un tiki normal?

Ta comosifuera tur cos ta OK, mientras cu nos gobierno



tambe sa cu pa un gran parti di Pueblo, bida a bira mas dificil y entrada cu a cay no a drecha. Al contrario,! anto esey ta sin conta tur e medidanan cu gabinete Wever Croes mes a tuma den e ultimo cinco añanan y caminda tur hende, incluso comercio y turismo, ta teme pa e medidanan cu ainda ta bay bin!

E maneho di financia di gobierno ta simplemente increibel ya cu nan a tuma medida tras di medida pa cinco aña caba y parce cu nan no ta realisa ki efecto e medidanan aki tabata y tin riba cada famia y cada empresa.

E mesun gobierno aki a presenta presupuesto tras di presupuesto cu deficitnan grandi y a pone sumanan grandi den presupuesto pa gasta na cosnan cu sigur no ta urgente.

E autonan di 150 y 160 mil florin den un crisis ta djis un di e ehempelnan tristo! y danki na oposicion y Raad van Advies, pueblo a bin haya sa cu gobierno e aña aki so, sin conta e otro añanan, ta bay gasta casi 39 MIYON florin mas cu 2017, na huur edificio, nombra mas hende pa funcionnan cu no tin mester, na paga abogadonan pa trabou cu e huristanan di gobierno mes mester haci y mas cos cu no ta necesario! Unda e sentido di prioridad corecto y urgencia a keda pa uza e placa cu tin, na cosnan cu ta necesario pa crea trabou, kita medida, alivia e peso riba Pueblo, evita mas medida y inverti den cosnan cu Pueblo tin mester!

COMUNIDAD

Parlamentario Arthur Dowers (AVP): Confrontacion cu Hulanda ta rekeri cambio

Definitivamente gabinete Wever Croes no por sigui negocia cu Hulanda

Hopi ta esunnan, cu a spera diabierna ultimo, Prome Minister saca su conclusion y admiti cu su gobierno no tin solucion pa atende cu Hulanda riba ehecucion di palabracionnan haci pa atende cu e situacion financiero di Aruba. Parlamentario di fraccion di AVP, sr Arthur Dowers ta mustra cu pa di tantisimo ocasion, Prome Minister Evelyn Wever Croes a confirma cu e no tin vision pa atende cu interes di e pais y tampoco e tin sinceridad pa sigura pueblo di Aruba cu cosnan lo bira miho.

Hulanda a rabia cu Parlamento a dicidi di cambia e ley di LNT mientras cu tin un acuerdo riba e concepto di ley prome cu el a yega Parlamento pa wordo trata cu Prome Minister pero esaki na su turno a dicidi di sinta keto den Parlamento y laga su propio hendenan cambia e ley cu awor a bira un problema serio. "Ora c'un pais tin un lider asina aki manea Evelyn Wever Croes, e pais ta den problema serio ya cu nunca el a cumpli cu tur loke el a priminti pueblo di haci na 2017 pero solamente a sinta ranca placa for di cartera di tur hende, den un forma sin misericordia.

Awe e mesun lider di MEP aki ta para dilanti di CAft y RMR cu tambe ta riparando y sintiendo tur loke pueblo di Aruba a bin ta sinti ultimo cinco añanan, esta cu Evelyn ta un Prome Minister mentiroso cu sa cu e ta gañando pero ta sigui gaña tur hende. Ta mesun cos el a haci cu trahadonan publico, gañando tur e trahadonan cu nan sacrificio di 12.6% tabata pa yuda esunnan cu a perde trabou den sector priva pa medio di Fase, pa despues bin resulta cu ta un triki cu su persona hunto cu Minister Xiomara Maduro, a inventa pa gaña Hulanda cu nan a baha gasto di personal cu tanto miyon.

En berdad a baha gasto di personal pero practicamente cometiendo un atraco riba cartera di trahadonan publico y awor Evelyn kier duna e impersion cu ta CAft no kier pa trahadonan publico ricibi na parti di e 12.6% bek, esta e 5% cu nan mester a haya e fin di luna aki. Awor kier papia cu sindicatonan pero tanto CAft y RMR a informa Prome Minister y su gobierno cu nan por entrega e placa



aki bek pero nan cu saca e suma aki for di otro caminda, for di otro postnan cu tin presupuesta den presupuesto 2022 pero nan no kier, ya cu e placanan ey a bay pa cumpli cu friends and family.

Durante di bishita recien di Secretario di Estado van Huffelen, Evelyn a purba tur cos, keiro cune aki aya, papiando den su cabes sperando cu e lo haya un tiki slek for di dje pero diabierna a resulta cu esaki no por y awor un biaha mas Aruba ta para man bashi y cu aanwijzing ainda colgando na un hilo. Ora cu analisa e situacionnan aki ta mas cu claro tur hende ta conclui cu gabinete Wever Croes y Prome Minister Evelyn, no por negocia mas cu Hulanda, ya cu nan no tin confiansa den su persona, den su gobierno.

E situacion actual ta rekeri cambio, un cambio drastico di un gobierno cu a faya riba tur pero tur tereno cu pueblo di Aruba y cu Hulanda ya ora cu mandatarionan di un pais wordo cataloga como hendenan cu no kier scucha y no kier respeta palabracionnan haci, ta dificil e mandatarionan aki gana respet pa nan mes y pa nan pais den futuro. Gabinete Wever Croes no por sigui negocia cu Hulanda ya cu no tin confiansa mas pa negocia cu Evelyn,!" Parlamentario Arthur Dowers a declara.

COMUNIDAD

Minister Xiomara Maduro ta informa:

Campaña 3C – TRECE di Archivo Nacional Aruba ta wordo alarga cu seis siman mas

Minister Xiomara Maduro ta informa cu e campaña di 3C-TRECE di Archivo Nacional ta wordo alarga cu seis siman mas.

E mandatario ta splica cu e temporada di vakantie aki ta un bon temporada pa tur ciudadano, instancia y organisacion por trece nan materialnan historico pa Archivo Nacional di Aruba (ANA).

E campaña 3C-TRECE ta pa ANA Colecta materialnan historico den forma di documento, potret, material audio-visual y digital, pa asina por Conoce Historia di nos Pais y Conserva nos historia pa nos futuro generacion. Archivo Nacional Aruba ta warda, cuida y proteha archivonan di Gobierno cu tin un balor historico.

Tambe e Departamento ta warda documento, potret, material audiovisual y digital di persona- of instancianan. ANA ta encarga cu e administracion y conservacion di e memoria nacional y e herencia cultural di Aruba.

E mandatario ta gradici tur esnan cu a contribui cu materialnan historico importante den e campaña aki. Alabes ta extende un yamada na tur ciudadano, famia, instancia publico y priva y tambe organisacionnan pa participa den e campaña 3C -TRECE. ANA ta conserva e materialnan historico pa asina e generacion di aki 30, 40, 50 aña tin e informacion di kico tur a pasa na Aruba y con nos a biba.



"Loke nos warda ta determina e imagen cu futuro generacionnan lo tin di nos tempo. Scoge kico pa warda pa un futuro desconoci ta un tarea fascinante y responsabel, pero no ta uno facil", asina Marens Engelhard, ex Archivista Principal di Hulanda a yega di remarca.

Pesey laga esaki ta un tarea conhunto cu nos ta haci pa asina preserva historia di nos pais.

Por pasa trece material historico na ANA, di dialuna pa diabierna di 8'or di mainta pa 11.45 di mainta y di 1.30 di merdia pa 4'or di atardi. Minister di Cultura ta subraya cu ta masha importante pa bo conoce bo historia y bo cultura.

E dignatario ta enfatisa cu nos mester conoce nos pasado, pa compronde nos presente y unda tin cu bay den futuro. Ban archiva nos historia ta importante pa nos tur.

COMUNIDAD

AHATA a splica miembronan diferencia entre bestaansminimum y salario minimo



Diabierna ultimo, Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) a tene un asamblea general bon atendi na The Ritz-Carlton, Aruba. AHATA ta organisa 3 asamblea general cada aña, y den cada asamblea e Presidente y CEO, Tisa LaSorte, ta informa miembronan di e cantidad di esfuersonan y actividadnan di e asociacion. Ademas, ta invita orador pa cubri diferente topiconan al caso. E biaha aki a invita Martijn Balkestein, Director di Camara di Comercio Aruba y ex-director di CBS, pa duna miembronan un presentacion di e bestaansminimum na Aruba.

Bestaansminimum (na ingles “subsistence level”) ta referi na e suma minimo mensual cu ta necesario pa un persona of famia por funciona na un forma etico y socialmente aceptabel. Esaki ta diferente cu minimumloon, cual ta e suma di salario minimo segun ley. CBS (Oficina Central di Estadistica) ta calcula e gastonan necesario di un famia y regularmente ta adapta e calculacion pa refleha e cambio den costo di bida. Ultimo calculacion di 2022 ta indica cu un persona tin necesidad di AFL 2,403 pa luna, y un famia di 2 adulto y 2 yiu tin necesidad AFL 5,046 mensualmente.

Cu e presentacion aki, AHATA kier a conscientisa miembronan di e diferencia entre minimumloon y bestaansminimum. E topico ta uno relevante pa dunador di trabao, considerando cu Aruba ta experienciando inflacion y tin un reforma fiscal na caminda cu lo hisa e costo di bida mas.

AHATA ta consisti di 140 compania miembro y ta boga pa e sostenibilidad di Aruba su turismo y economia, y siguransa di progreso socio-economico den nos comunidad.





Redo di futbol
Matthijs de Ligt ta pasa pa Bayern Munchen

Juventus a yega na un acuerdo cu Bayern Munchen pa e defensa central Hulandes, Matthijs de Ligt, kende probablemente lo firma un contract di cinco temporada e siman aki ainda. Segun informacion den e medio di comunicacion Aleman, Bild, Bayern lo paga un suma di 70 miyon euro pa haya de Ligt kende lo reuni su mes cu e medio campista Ryan Gravenberch y e marcado di punta Noussair Mazaoui, tur ex hungadonan di AJAX.

Rafaela Pimenta kende a tuma e trabou over for di e fayecido Mino Raiola como representante di de Ligt, a mustra cu cos a cla y kisas awe mes lo firma e acuerdo pa oficialisa e traspaso cu Juventus a aproba, ya cu e ekipo aki tambe ta pasando den un crisis financiero y tin mester di fondo pa sigui dilanti.

Juventus a paga AJAX na 2019 e suma di 75 miyon euro y cual suma a monta te na 155 miyon euro dor di diferente bonus pero awor ta bende e hungado perdiendo placa pero simplemente e necesidad financiero ta hungando un rol aki.

De Ligt lo firma un contract cu lo mare na Bayern te cu final di temporada 2027.

LEWANDOWSKI:

Durante di un sesion di training ayera na Florida, e ekipo di Barcelona a presenta oficialmente su refuerso nobo pa temporada 2022-2023, esta Robert Lewandowski, kende ta sumamente contento di ta bay forma parti di e ekipo Catalan, "Den bida ta solamente un ocasion bo ta haya pa forma parti di un ekipo manera Barcelona y mi kier probecha grandemente di e oportunidad aki," Lewandowski a declara.

Despues di ser someti na un control fisico y medico e lo uni su mes na e sesion di preparacion di e ekipo, cu ta na Merca sin presencia di su entrenado Xavi kende no tabatin su documentonan na ordo pa wordo permiti pa biaha pa Merca.

ILAIX Y IBRAHIMOVIC:

Un talento hoben y un veterano di clase ta den noticia, uno den un situacion fastioso y otro den un situcion di envidia, ya cu Zlatan Ibrahimovic a forma pa un temporada mas cu e ekipo di AC Milan, caminda apesar di su edad halto di 41 aña, ta confia cu ainda e lo por yuda su ekipo defende e titulo di campeon cu a wordo logra, Zlatan a firma pa un salario di entre un pa un miyon y mey di euro pa un temporada.

Ilaix Moriba si tur hende por corda, tabata un gran talento di Barcelona kende bou di guia di Ronald Koeman, a haya oportunidad pa expone su talento y el a haci esaki cu gran exito.

Problema a bira ora cu e mentalidad di Moriba a bay den mundo di fantasia, keriendo cu e ta mes of mas grandi cu Leo Messi y e no a renoba su contract y a firma cu e ekipo Aleman, RB Leipzig caminda e unico cos cu el a haci, ta di hunga grandi sin hunga bala. E ekipo Aleman a decidi di mande pa Valencia riba un huur pero tampoco el a haci mucho y awor Leipzig ta buscando un otro ekipo pa huur Moriba pa proximo temporada.

DYBALA:

Mourinho lo a convence e delantero Argentino, Paolo Dybala, pa uni su mes na e ekipo di AS Roma loke a bira un posibilidad grandi y caminda prensa deportivo Italiano a mustra cu e ta na punto di firma un contract di varios aña cu e ekipo romano. Inicialmente tur cos tabata indica cu Paolo lo a firma cu e ekipo di Inter Milan despues di no a prolonga su contract cu Juventus pero despues di intervencion di e director tecnico Mourinho, ta mustra cu e lo firma cu e ekipo di AS Roma pa bira e figura grandi di e ekipo. Dybala a hunga na 34 ocasion pa e seleccion di Argentina y si e firma cu Roma esaki lo bira su di tres ekipo Italiano pa cual e lo milita aden ya cu el a hunga caba pa







SPORT

Druw Jones a bira di dos escogencia den draft di MLB

Yiu di Andrw Jones

Den fin di siman a tuma luga e asina yama draft di college players dor di ekiponan di Liga Grandi, caminda e gran talentonan cu a cualifica pa participa den e draft aki, por a wordo eligi pa ekiponan di Liga Grandi.

Un nomber special riba e lista aki sigur pa fanaticonan di baseball di Aruba, tabata e hoben Druw Jones, kende ta yiu di e conocido pelotero Andrew Jones kende a gana fama mundial hungando pa e fuerte ekipo di Atlante Braves y despues a milita tambe den e ekipo di Los Angeles Dodgers y finalmente cu e ekipo dio New York Yankees.

Su yiu homber awor di apenas 19 aña, a wordo eligi como di e di dos miho prospecto di baseball na e momentonan aki pa e ekipo di Arizona Diamondbacks y e hoben tin tur talento necesario pa sigui mesun rumbo cu su tata cu a bira un figura grandi den baseball di Lig Grandi.

Number un di e draft cu tabata prome cu Druw, tabata e hoben Jackson Holiday kende a wordo eligi pa e ekipo di Baltimore Orioles mientras cu Druw Jones ta hungando pa e ekipo di Vander Bilt University y entre otro a conecta un total di 16 home run durante di e temporada di college.

Na e ocasion aki, e grupo di talentonan tabata hopi, sin mucho diferencia ya cu a considera e grupo hopi talentoso caminda Druw Jones cu por lo general a wordo considera e di dos gran talento, tabatin varios medio cu a considera e yiu di Andruw como e talento number 1, entrenan Sports News, MLB.com y tambe Prospect Live, kende nan tur a duna reconocimento pa e talento puro di e hoben aki.

Sin duda cu esaki lo por ta hopi presion pa un hoben pero Druw a mustra cu e cosnan aki no a afecta su persona ya cu for di momento cu su nomber tabata wordo menciona constantemente den medionan di comunicacion, el a yuda Wesleyan gana e Class A Private School State Championship caminda su ekipo a logra un record di 35-5 caminda el a anota 1.702 ops, incluso un averahe di .570 cu 13 home run conecta y a demostra cu e ta cla pa sigui progresa como



hungado.

Tin tur indicacion cu Druw Jones lo bay bira mes of mas miho cu su tata Andruw kende a causa sensacion durante di su carera den Grandes Ligas.



Un siman decisivo pa loke ta trata e recorte di 5% di salario di e ambtenaarnan

Despues di un sin fin di comentarionan negativo di parti di partidonan di oposicion y tambe di cierto medionan di comunicacion relaciona cu e recorte di 5% di salario di e ambtenaarnan y empleadonan di e entidadnan estatal, porfin e siman aki lo bay tin claridad riba e tema aki.



Pandemia global y su efectonan

Sin duda e recorte di salario cu 5% no ta algo cu a sosode pa prome biaha na Aruba. Hecho ta cu e recorte aki a bira necesario debi na e pandemia mundial cu a afecta Aruba seriamente, ya cu di dia pa anochi henter nos economia a cay den otro, ocasionando desempleo na gran cantidad, frontera di Aruba cera, hotelnan bashi y un pueblo bibando den panico y miedo pa motibo di e virus mortal di Covid. Den e situacion penoso aki Gabinete Wever Croes mester a negocia cu Hulanda pa haya sosten di likides pa yuda e parti financiero di nos pais y cual sosten ta basa riba un fiansa na un porcentahe di 0%. Finalmente un suma di mas di 900 miyon florin pais Aruba mester a fia for di Hulanda y p'asina contra aresta henter e desaroyo negativo cu nos pais tabata aden e momento ey.

Impuesto di Solidaridad di 8.2%

Sinembargo no mester lubida cu den pasado nos a conoce un situacion similar cu a afecta grandemente nos economia, nos finansas publico y empleo. Y esaki tambe a sosode bao di un gobernacion di MEP, esta na momento cu e refineria Lago a dicidi di cera su portanan na fin di maart 1985. E tempo ey Bestuurscollege di MEP a haya su mes obliga di introduci un solidariteitsbelasting di 8.2% pa henter Aruba. Aki e recorte di salario tambe tabata necesario y p'asina Aruba por a haya ayudo presupuestario (begrotingshulp) di 100 miyon florin for di Hulanda, cual ayudo tambe tabata basa riba un fiansa na Aruba.

Entrega adicional di 7.75% - 8.5%

E ley di impuesto di solidaridad a bin den efecto na 1986 durante Gabinete Henny Eman y lo mester tabatin un duracion di 2 aña (1986 y 1987) pero na final di e periodo aki Gabinete Eman a introduci un impuesto nobo di 4.1% pa aña 1988. Pues e gobierno di Henny Eman no a kita ningun medida di inmediato manera nan a priminti den campaña pa eleccion 1985 pero nan a cobra tur e impuestonan aki durante 3 aña largo. Fuera di e 8.2% na recorte di salario, e ambtenaarnan mester a entrega adicionalmente 7.75% cu un maximo di 8.5% di nan salario. Hecho ta cu Gabinete Henny Eman durante su periodo di gobernacion (1986-1988) no a debolbe e ambtenaarnan nan recorte di 7.75% - 8.5%, pero tur e ambtenaarnan mester a warda te ora cu MEP (Gabinete Oduber 1) a drenta gobernacion na 1989 y p'asina nan por a haya nan placa di recorte bek.

E siman aki nos ta para un biaha mas dilanti e decision pa loke ta trata e recorte di 5% di salario cu e ambtenaarnan lo mester haya bek den e luna aki mes. Naturalmente e cuerpo di ambtenaarnan por ta sigur cu nos Prome Minister Evelyn Wever Croes y tambe nos Minister di Finansa Xiomara Maduro lo sa di lucha pa trece un solucion definitivo, positivo, husto y digno na beneficio di e cuerpo di ambtenaarnan y esnan trahando den e entidadnan estatal.

POLITICA

Parlamentario drs. Shailiny Tromp-Lee:

Dentro di poco Lotto ta bira di nos deportistanan bek!

Awe mainta Gobierno di Aruba a haci un tremendo anuncio pa loke ta trata Fundacion Lotto pa Deporte (FLPD). Despues di 11 aña a logra habri negosacion bek pa loke ta trata e contracto di FLPD cu Canadian Bank Notes (CBN). Un contracto cu desde 2011 a bin ta cambia drasticamente y sigur no tabata nada beneficioso pa Pais Aruba.

Den 10 aña di tempo, for di 2011-2020, 104 miyon florin a bay pa CBN y 34 miyon florin a keda pa nos. Un situacion indesea y cu sigur no ta cuadra cu e motibo y meta pakico den pasado a bin cu un Lotto pa Deporte pa Aruba. Banda di e realidad aki, nos tur por a ripara con atras nos complehonan deportivo a bay y alabes for di cifranan nos por a constata cu no obstante cu e entrada di benta durante añanan a aumenta e suma cu ta keda inverti berdaderamente den deporte si no a aumenta.

Un situacion cu Minister Endy Croes, Board di FLPD y nan conseheronan a bin ta traha duro riba dje pa algun tempo caba. E resultado di e negosacion cu a tuma lugar cu CBN a keda anuncia awe. A logra bolter e contracto na beneficio di Aruba, di e mundo deportivo y principalmente nos deportistanan.

Sigur un pabien ta na su lugar pa Gobierno di Aruba, Minister Endy Croes, Board FLPD y principalmente e team negociado cu a haci un tremendo trabou. Na CBN mi ta manda palabra di gradicimento pa tabata habri y dispuesto pa renegocia. Durante 2001-2009, Gabinete



Oduber III y IV, mi a experiencia nan 'good corporate citiszenship' y nan responsabilidad social sigur a keda demostra den e periodo aki.

Mi ta keda enfatisa e necesidad pa sigui traha na mehoracion di e relacion entre Gobierno, CBN y FLPD na beneficio di Lotto riba su mes. Pasobra si Lotto bay bon, si Lotto genera mas entrada, si Lotto su situacion financiero ta bon, si e repartición ta husto, ta beneficio so esaki por trece cu ne pa nos país y pa nos deportistanan.Trahndo hunto sigur nos ta logra mas.

Mi ta termina subrayando cu enberdad e anuncio di Gobierno awe tabata uno importante, impactante y histórico. Dentro di poco Lotto ta bira di nos bek. Sigur e anuncio aki ta yena ami cu hopi speransa y mi ta convenci cu den 2023 nos ta bay mira cu mas inversion den deporte ta bay keda realisa na beneficio di nos deportistanan y deporte en general. Pabien Aruba!

Na memoria di sra. Diana Lebacs, escritor, autor, docente, educado, contado di cuenta, cantante y poeta

Diana Melinda Lebacs ta un baluarte di isla ruman Curaçao cu a bay laga nos e luna aki. E tabata kere semper den cultura mudial, cu ta acapara mas cu e islanan ABC. Si ta pa skirbi pa un solo isla por ta un seguridad, pero esey no ta tur. E tabata un persona cu ta kere, cu cultura bo tin cu carg'e, hib'e afo y comparti esaki. Esey a sosode despues di su debut cu e buki "Sherry, het begin van een begin" na 1971.
Diana a skirbi buki tanto na Papiamentu y Hulandes. El a fayece despues di un periodo cortico di malesa na edad di 74 aña. Su tata, un artista artesano, tabata traha popchi di wajang y tabata musico. Su mama tabata un señora di Surinam. Tur cos den cas tabata ser produci for di nan propio man. E balornan aki artisticamente Diana a ricibi for di cas mes. E sentimento pa balor propio, cu di loke bo mes por haci y aporta.
Na 1976 el a ricibi e Silver Stylus award, un di e honornan mas halto di Hulanda pa literatura pa e buki 'Nacho van Bonaire'.
Na 1976 Diana ta casa cu Pacheco Domacasse y nan tin dos yiu.
E programa di television na Hulanda 'Hartelijke groeten' na 1983 tabata un fuente grandi di inspiracion pa skirbi.
Diana a hinca hopi energia pa e emancipacion di Papiamentu, e di dos lama di e sirena.
E tabata cabesante di e prome scol basico den Papiamentu. Ora el a ripara cu no tabatin suficiente buki pa lesa el a dicidi di cuminsa produci bukinan den Papiamentu pa alumnonan di prome te cu seis klas. Diana tabata domina ambos idioma bon, esta e Hulandes y Papiamentu. Pa e buki di regalo pa e siman di buki di Biblioteca Nacional Curaçao el a haci e redaccion riba origen di textonan na Papiamentu di e diferente autornan di idioma Hulandes y traduci nan di Hulandes pa Papiamentu.
Pero e no a dedica solamente na e lesamento di muchanan jong, sino tambe pa e bacheloropleiding di e Facultad General di Universidad di Curaçao a duna nan cursonan di skirbi creativo. Den esaki mayoria di e studiantenan tabata scoge e opcion di Papiamentu. Pa varios aña el a sinta como hurado di Festival di Tumba. Diana tabata husga e nivel di letra di e cancion.
Tambe riba e area di Teatro Diana a desplega, sigur pa e amantenan di Papiamentu. El a actua den hopi produccion, no solamente den Papiamentu, manera 'Ilushon di anochi', traduccion di Shakespeares…"A Midsummer night's dream", 'Tula' skirbi pa Pacheco Domacasse y dirigi pa Tone Brulin, 'Seis den un' door di John Leerdam, 'Un kayent'un friu', (Opvlieger of Hot Flashes, den tres idioma) bou direccion di Henk Tjon. 'Monologo di vagina' dirigi pa Annemarie Oster, pero tambe den idioma Hulandes, manera den 'Tussen Ons' dirigi pa Peter Tuinman. Diana tambe a dirigi cu mesun un cantidad di alumnonan di e scol di biale di Fina e presentacion di baile 'Abeltje'.

Algun di su trabounan como autor y escritor tabata: Manera a menciona prome caba 'Sherry, het begin van een begin na 1971; 'Nacho van Bonaire' (1975) (Zilveren Griffel); 'Nacho Matroos' 1977; 'Nacho niemand' 1979; 'Nacho kapitein' 1982; 'Suikerriet Rosy' 1983; 'De Spokenband' 1985; 'Het Witte Licht' 1986; 'Lichten boven Klein Bonaire' 1990; 'Robin en de Reuze-Robot' 1992; 'De Langste Maand' 1994 un roman cu ta bay riba peligronan rond di carnaval; 'Caimins geheim' 2002, esaki ta un buki pa hubentud den dos idioma; 'Fula fula' 2005; 'Waar is Olivier? Unda Olivier ta? Ta un buki digital den dos idioma un buki di prenchi; 'Ubuntu' 2010; 'Belumbe/De waterlijn' 2014 ta un di varios poesia (dichtbundel) den dos idioma.
Na 2016 durante siman di Kultura na Korsou, director di DCA drs. Siegfried Dumfries tabatin un encuentro ameno cu varios escritora y autor di buki Antiano. Nan tabata Rina Penso, Greta Trapenberg, Mila Palm, Laura Quast, Jenny Fraai y Diana Lebacs.
'Duizend leugens bruidstaart' 2017 ta su di dos roman pa adulto. 'Grandesa di



Amistat' na 2018.
Diana a duna varios tayernan na Aruba e temponaya cu Fundacion Arte Pro Arte (FARPA) y sra. Amy Lasten.
Durante actividadnan di Dia di Lenga Materno tambe e tabata na Aruba. Tabatin varios encuentro cune durante Arte di Palabra ABC y Arte di Palabra.

Premionan cu Diana Lebacs a ricibi ta:
-1976 Zilveren Griffel pa e buki 'Nacho van Bonaire'.
-2003 Premio Cultural di Stichting Nana (Prins Bernhard Cultuurfonds NA y Aruba).
-2007 Ridder in de Orde van Oranje Nassau.
-2012 Tapushi Literario di Arte di Palabra.
-2020 Chapi di Plata di Fundacion Pierre Lauffer.

Nos por bisa Hulanda, Aruba, Bonaire y Curaçao tabata nifica hopi den bida di Diana.
Diana ta fayece na edad di 74 aña, depues di un temporada cortico di malesa riba 11 di juli 2022, riba e mesun dia cu su ultimo Roman 'Dame van de avond en het berouw van Benaro' ta ser imprimi for di imprenta.
Sigur un gran baluarte den persona di Diana Melinda Lebacs, e lo bay haci falta riba e tereno y tarima cultural.
Director, staf y personal di Departamento di Cultura ta expresa palabra di condolencia na su famia, amigo y conocinan, esnan di mundo literario y comunidad di nos isla ruman Curaçao.

Travel + Leisure Ta Nombra Bucuti & Tara Entre e Top 20 Hotels Den Caribe Atrobe

E unico hotel di Aruba cu a ricibi e honor aki di Travel + Leisure

Bucuti & Tara Beach Resort a wordo nombra den e lista prestigioso di 2022 World's Best Awards di Travel + Leisure y a wordo premia entre e Top 25 Best Resort Hotels den Caribe, Bermuda, y Bahamas. E adults-only boutique hotel ta e unico resort di Aruba cu a wordo premia.

Travel + Leisure ta un di e medionan di comunicacion di biahe mas conoci y confia na mundo, y ta wordo uza como un fuente di inspiracion pa vakantienan yena cu aventura, autenticidad y pasion. Awo den nan di 27 aña, e lista di World's Best Awards ta refleha locual biaheronan exigente ta pensa ta e mihor experiencianan di biahe mundialmente.

Diseña pa sirbi como un fuente di confiansa pa miyones di biaheronan entusiastico, T+L ta splica, "E mihor resorts den Caribe, Bermuda y Bahamas, segun nos lectornan, ta pone e paisahenan spectacular di cada region na prome lugar.

"Travel + Leisure su Editor in Chief, Jacqui Gifford, a bai riba Instagram Live Juli 13, 2022, pa celebra cada ganador di e 2022 World's Best Awards, incluyendo Bucuti & Tara, cu un glas di Champagne.

"Mientras biahenan a cuminsa surgi bek y hendenan ta continua di busca idea y inspiracion pa nan vakantienan, mi ta sumamente encanta di por comparti e recurso increibel aki cu ta mustra e lugarnan y hotelnan mas gusta door di nos lectornan," Jacqui Gifford ta comparti. "Bo ta haya destinacionnan cu ta ofrecebo un experiencia unico y ta transportabo completamente, no ta importa si bo enfoke ta riba reconecta cu naturalesa of conose un otro cultura. Mi kier felicita cada ganador pa nan excelencia den hospitalidad y pa crea experiencianan cu ta atrae tur tipo di biahero."

E enfoke di "best-of-the-best" ta wordo comparti y haya den e experiencianan di biahe na Bucuti & Tara Beach Resort. Huespednan cu ta keda na e resort situa na Eagle Beach ta descubri dicon e resort cu ta enfoka riba romanticismo, wellness y sostenibilidad a wordo nombra entre e Top 25 Hotels na Mundo y No. 1 Hotel den Caribe y Top 10 na Mundo pa Romanticismo riba TripAdvisor. Tambe e resort ta e prome y unico den Caribe cu ta certifica Carbon Neutral y ta enfatisa e importancia di sostenibilidad y biahenan regenerativo na su huespednan.

Pa haya sa mas, bishita: https://www.travelandleisure.com/worlds-best/worlds-best-2022.







Itteke Witteveen na conmemoracion 100 aña lucha laboral:

Mester ta solidario cu trahadonan (migrantenan) cu ta biba sin proteccion

WILLEMSTAD – Sector sindical di Corsou ayera tabatin un dia grandi, ora cu a recorda 100 aña di e lucha laboral na Corsou, caminda cu a pone enfasis riba principalmente e heroe Phelippi 'Felix Chakutoe'. Tabatin un programa di conmemoracion y fiesta cu a cuminsa 9'or di mainta riba Plasa Phelippi Benito Chakutoe. Banda di oradornan di e gremio sindical, gobierno di Corsou tambe tabata representa den persona di entre otro ministernan Larmonie-Cecilia y Van Heydoorn. Riba e programa tabatin tambe entrega di e premio 'Helmu di Lucha', na 12 Baluarte.

E crisis cu nos tur ta experencia, ta pio pa tur e trahadonan cu no ta registra. Asina Itteke Witteveen di Human Right Defense, a bisa. E trahadonan ta sufri abuso y nan tin miedo cu ta deporta nan. Ta trata di entre otro migrantenan di Venezuela, Haiti, Colombia , Jamaica. Nan a perde trabou of nan tin miedo di perde nan trabou den e periodo di crisis aki. Nan a perde permit di estadia, mientras cu nan a entrega nan mes na e instancianan responsabel, pero no ta haña contesta y nan a bai corte, pero ta resulta cu nan no tin permit di estadia ni tampoco pa traha.





Ta pesei tin miles di trahado cu no tin mag di traha. 'Shen aña despues di Felix Chacuto, nos ta falta algo solidario y independiente pa e miles di trahadonan cu ta biba sin proteccion.' Den su discurso, Minister Ruthmilda, Larmonie-Cecilia a bisa cu despues di 100 aña di lucha pa debernan laboral den nos pais, e pregunta cu nos mester hasi ta Nos a yega ? '' E frase aki pa mi ta oportuno y profundo pa ami como yiu di Corsou. E frase ta importante tambe pa un pueblo cu ta kere den soberania.'' E minister a sigi bisa cu e frase aki mester ta fuente pa fortalece e forsa sindical, pa nan influencia desaroyonan positivo den nos pais pa tur obrero. 'Nos tur como yiu di Corsou, mester considera como un previlegio cu for di 100 aña pasa, tabatin homber manera Felix Chacuto cu tabata dispuesto pa bai all the way pa defende derechonan di trahado.

Wendel Muelen

SSK ta representa diferente sindicato cu bo ta mira atraves di tempo cu a transcuri, e lucha cu Felix Chacuto a hiba e tempo ei a continua. Segun lider sindical Wendel Muelen, Si bo mira den e sector di salud con a hiba diferente lucha, pa bienestar di e sector ei. E sector di haf caminda nos ta para awe, hopi lucha a keda hiba y condicionnan di trabou ta mehora. Tin leinan di trabou cu mester mehora. Entre otro sector di haf ni tampoco di aeropuerto no ta cai bou di e areglo di trabou di ana 2000. Na diferente ocacion nos a bisa cu nos ta kere cu ta husto pa hasi cambio.**Wendy Calmes**

Tin hopi di nos ta papia di formacion. Formacion ta sumamente importante pero e deseo pa enberdad hasi e trabou sindical ta number 1. Segun Wendy Calmes, si bo no tin e den bo, bo no ta logra. Nos tur cu ta hasi e trabou aki, ta hasi sacrificio grand y nos a perde hopi momento cu nos famia , pa sibri e causa. 'Ami a para y mira con diferente di boso hasi e trabou aki, cu a inspira mi pa cuminsa cu e trabou aki pa despues bira dirigente maximo di abvo'.

CORSOU

Bou di guia di Virtual Youth Support:

55 hoben bon prepará a biaha den grupo ayera tardi pa Hulanda

WILLEMSTAD – E prome grupo di studiante a biaha ayera tardi pa Hulanda, bou di guia di Virtual Youth Support. Esaki ta e di tres aña cu Virtual Youth Support ta guia studiantenan cu ta bai Hulanda.

Ayera 55 studiante a biaha cu e organisacion, mientras cu tin mas of menos 20 studiante cu a biaha caba individualmente, tin mas studiante cu ta biaha despues cu Virtual Youth Support.

En total mas of menos 100 studiante e ana aki ta ricibi guia di Virtual Youth Support. Despues cu tur e studiantenan a pasa den un trayecto di guia y preparacion intensivo, ayera tardi nan tabata entousiasma pa subi e avion di KLM, pa cuminsa cu e etapa nobo di nan bida.

E studiantenan ta bai sigi diferente estudio den varios cuidad na Hulanda. Den un entrevista cu Tele Curacao, e studiantenan a mustra sigur di nan mes y tabata remarcabel cu nan a ricibi bon preparacion pa enfrenta e reto nobo di nan bida. Annelies Lourentz-Barbolina, di Virtual Youth Support a splica cu e trayecto tabata basta largo y cu tin algun studiante cu a cuminsa hopi tempran y cu tin studiante cu a join e grupo di e ana aki na ultimo momento.

E servicionan cu Virtual Youth Support ta duna e studiantenan ta entre otro : regla financiamento di estudio; scol; bibienda y Seguro. Practicamente tur e hobennan cu a biaha ayera, tin nan bibienda regla na Hulanda, cu exepcion di algun cu ta keda serca famia temporalmente.

Esaki ta debi cu e contract di e bibienda ta drenta mas lat na vigor. E hecho cu na Hulanda un adres ta necesario, pa un hende por regla su cosnan, entre otro e asina yama Burger Service Nummer (BSN), pa bo bida por start na e pais aki.

Annelies Lourentz-Barbolina a sigi splica cu ora cu e studiantenan yega Hulanda, tin diferente bus ta warda e studiantenan pa hiba nan e diferente destinacionnan.



A reparti e studiantenan den shete bus, cu ta baha e studiantenan na e municipio caminda cu nan ta bai biba. Esaki por ta nan propio bibienda of serca e famia unda cu temporalmente nan ta permanece. Despues di esei e trayecto di inscripcion ta cuminsa.

E sitanan ta traha caba y representantenan di Virtual Youth Support ta compaña e studiantenan pa inscribi na Hulanda. Ora cu e inscripcion ta tras di lomba, ainda Virtual Youth Support no ta laga e studiantenan los.

E studiantenan cu a aplica pa haña guia, lo keda ricibi esaki durante e periodo pa cua nan a aplica pe. Nan por scoge pa un guia cu ta dura 3 of 6 luna of pa durante di un aña escolar. Durante di e periodo aki, Virtual Youth Support ta keda duna guia riba e tereno administrativo, di scol, asuntonan personal, - pasobra tin studiante ta haña heimwee of ta sinti nan depresivo- .

E studiante lo haña yudansa pa atende cu e situacionnan aki, pa evita cu e ta cai for di e sistema escolar. Por sosode tambe cu tin studiante ta cuminsa cu un estudio, pero ta realisa despues cu no ta esei ta loke cu e kier studia. Nan lo hana asistencia con pa hasi e cambio, pasobra no ta asina mas, e studiante por keda sin bai scol, ora cu nan tuma e desicion pa cambia di estudio.

Fondo di Criminalidad ta vital pa vence inseguridad

WILLEMSTAD - Fondo di Criminalidad ta hunga un papel importante den e maneho di Minister di Hustisia Hato den e periodo cu e lo ocupa e puesto aki te 2025. E maneho ta dirigi pa duna e ciudadano e heful cu tur hende por sintie sigur y liber di peliger di menasa na Corsou. Preveni y combati criminalidat te factornan mas importante pa realisa un heful di siguridad den pueblo.

E plan cu minister Hato a presenta na parlamento y gobierno y tur sector relevante cu porta ne realisacion di e plan aki tin cu soluciona e situacion ampobresido den cual e cadena hudicial ta actalmente. E maneho den e diferente organisacionnan di e cadena hudicial tin asina tanto fayo cu ningun di e eslabonnan por cumpli cu nan tarea legal optimalmente. Tin falta di persona den casi tur e unidadnan policial y masha tempo gobierno no a adverti den profecionalisacion di e personal. E sistema di computer no ta funciona integral y total den e cadena hudicial mientras cu masha tempo no a inverti den ekipo technico pa por hasi investigacionnan cu menos personal creando mas entrada pa e Fondo di Criminalidad.

Tin dependencianan cu ainda no ta existi oficialmente pasobra no a firma cu nan a drenta na vigor, e administracion financiero no na ordo a ni skirbi nan no a skirbi e proseduranan



administrativo. Ta ta bin aserca cu mayoria di e dependencianan policial tin problema di acomodacion pa cual mester paga alkiler halto tur luna. Resumiendo: maneha e cadena di estado di derecho ta fayando y mester mehora esaki urgentemente.

Cuerpo policial ta haña refuerso di 16 agente



WILLEMSTAD- Recientemente Cuerpo Policial a yama bon bini na 16 agente policial cu a gradua na Instituto di Formacion O.R.V. Dilanti Minister di Husticia e coleganan nobo a priminti di hasi nan trabou manera ta spera di un bon polis. Pastor Curtis Meris a bendiciona nan pidiendo Todopoderoso pa nan eherce autoridad na e miho forma, di mesun manera cu Hesus a hasi cu su dicipelnan. Lo reparti e agentenan na e 5 wardanan di polis na unda nan ta bai reforsa nan coleganan, dunando servicio y proteccion na nos comunidat.

Productonan cultural colonial ta bai bek pa paisnan Caribense !

DEN HAAG/WILLEMSTAD – Secretario di estado Gunay Uslu di Ensenansa, Cultura y Sencia ta bai inclui Aruba, Corsou y Sint Maarten y tambe e provincianan Boneiro, Sint Eustatius y Saba, den retorno di bienesnan di e cultura colonial. Asina Gunay Uslu a informa Tweede Kamer tocante institucion di un comicion independiente cu ta bai evalua e peticionnan pa retorno di bienes cultural, cu durante di e periodo colonial, inhustamente a transporta pa Hulanda. Actualmente por mira e articulonan den musea hulandes.

E secretario di estado, ta bisa cu esaki ta importante pa henter e parti caribense di Reino. “Ta pesei mi ta involvi tanto Aruba, Corsou y Sint Maarten como Hulanda Caribense, den e desaroyonan aki .”



FORTALEZA PA FAMIA.

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

DESPENSA TA E YABI DI EDUCACION.

Tin cosnan cu ta haci dolor pa comparti, pero si nos mira cuanto hende ta bay na malo cu otro, cuanto famia dividi, cuanto divorcio, cuanto mayor y yiu no ta comparti palabra cu otro, cuanto violencia bao di hubentud y hende grandi, cuanto colega di trabao no ta papia cu otro y cuanto bisiña ta lanta muraya halto pa nan no mira otro simplemente, pa no usa e palabra despensa.

Pero tene cuenta cu lo siguiente:

No bini cu excuus caminda bo tin di pidi despensa.

Despensa no ta cambia pasado, pero si e ta nifica hopi pa bo futuro.

Depensa ta nifica mi ta balora bo amistad, mi kier tin bo como amigo y ruman.

Un gran berdad ta cu esun cu pidi despensa ta esun cu mas curashi.

Esun cu pordona prome ta esun di mas fuerte.

Esun cu lubida prome ta esun di mas feliz.

Semper despues di pordon ta bin crecemento, pasobra pa falta di pordon hende ta limita nan mes.

Despensa ta trece hende hunto, despensa ta forma karakter, depensa ta mustra madurez.

Depensa ta rekeri humildad,y humildad ta e karakter cu Dios ta balora.

Salmo 138: 6 ta bisa: Pasobra aunke Señor ta halsa, E ta atende e hende humilde, ma e hende orguyoso E ta conoce di leu.

Proverbionan 3:34 ta bisa: E ta haci bofon di bofonadornan, Ma E ta duna gracia na e humildenan.

Un despensa ta restaura un bida completo, e por restaura un famia completo, depensa ta sana herida, despensa ta cura un trauma, especialmente si tin mentira envolvi.

Tanto mayor como yiu mester pidi otro despensa, pa asina tin un balansa den educacion den cas.

Depensa ta principio di arepentimento, pasobra semper esun cu arepenti ta cla pa pidi despensa.

1 Cor 13:11 ta bisa: Tempo mi tabata mucha, mi tabata papia manera mucha, pensa manera mucha,rasona manera mucha,ma awor cu mi a bira homber, mi a pone cos di mucha un banda.

Un mucha mester wordo siña for di chikito cu e mester pidi despensa, for di den su amigitonan, te na hende grandi, pasobra despensa ta primordial den educacion di un mucha, un mucha cu no sa pidi ta blokia su bida, y ta hinca su mes den hopi problema serio y dificultad.

Rumannan no sea mucha den boso pensamento, sinembargo sea mucha chikito den maldad, ma madura den boso pensamento. (1 Cor 14:20)

Bendiciona ta esnan cu ta haci pas,pasobra nan lo wordo yama yuinan di Dios. Bo ta wordo identifica pa un yiu di Dios ora bo ta pidi despensa, ora bo no ta lanta cosnan bieu, pasobra bo ta un persona di pas, y hende cu ta practica pas ta hende madura, humilde y cu ta desea crecemento.

Si ta posibel asina cu ta depende di boso, sea na pas cu tur hende.

Un depensa por evita pleito, violencia y hasta morto, hende sabi y educa ta pidi depensa.

Den Genesis capitulo 50:16-18 ta bisa: Pesey nan a manda respondi pa Hose bisando, prome cu bo tata muri e a ordena bisando: Asina aki boso mester bisa Hose, mi ta rogabo pa fabor, pordona e transgreshon di bo rumannan y nan pica, pasobra nan a haci malo cu bo. I awor pordona e trangreshon di e sirbidonan di e Dios di bo tata. Y Hose a yora ora nan a papia asina cune.

Bo sa cuanto propiedad ta bay perdi, pasobra hende no kier pidi otro despensa, ni tampoco pordona?

Sinceramente , Pastor Marcel Balootje.

Royal Pray
Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual mi laga atras ta bunita y
Laga esakinan termina den buniteza
Cu inmenso tristeza den nos curason

nos ta anuncia fayecimento di:



Petra Boekhout-Werleman

***19-07-1922- 16-07-2022**

acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inespera di nos ser stima:



Regina E. Tromp
Cariñosamente yama "Tanchi Ina"
***07-09-1960 - †13-07-2022**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Presioso den bista di SEÑOR ta e morto di Su santunan. Salmo 116:15 A fayece den Señor, na edad di 87 aña:

Hipolito Zievinger



*30-01-1935 - †12-07-2022

Esposo di: †Gloria Zievinger-Croes

Na nomber di:

Su dos yuinan y nan esposonan: Rhoda Berg-Zievinger y Adriaan Berg Ruth Perdomo-Zievinger y Carlos Perdomo

Nieto/a nan y nan esposa/o nan: Aaron y Trienke Berg Risa y Antonio Danies Oduber Reuella y Henk Reeberg James (Jimmy) Perdomo

Su 6 bisanieto/a nan: Sarah, Raphael y Levi Berg Arianna, Ezra y Victoria Reeberg

Su cuña y yiu homber na Hulanda: Dolores Croes (Dora) y Arthur y Conny Tromp & famia

Casa di su swa:†Ripoldo Croes y Angelica Croes

Su Mama:†Marianita Magdalena Abath Tromp

Rumannan:†Aura y †John Helder Regina y †Leonsito Hooi na Curacao †Rufo y †Maria Abath na Curacao†Elvia Abath Frida Abath Erica Abath Lucio y Myrna Abath Franklin y Olivia Abath Gilbert y Wilma Abath na Hulanda Ciro y Marian Abath Reuben y Maria Abath Edwin y Diña Abath

Tur sobrina y sobrinonan y nan yiunan na Aruba, Curacao y Hulanda Tromp, Abath, Berg, Perdomo, Croes, Reeberg, Danies, Helder, Hooi, Maduro, Carrilho, Themen, Gerrits, Nieskens, Ruiz, Muller

Su rumannan den Cristo di Iglesia Alianza Evangelica di Oranjestad y di Destiny Church Piedra Plat.

Tambe tur su rumannan den Cristo di Iglesianan Alianza Evangelica di Aruba, Curacao y Bonaire.

Bon bisiñanan na Bonaire:Lino y Maria Adoptie Bisiña na Aruba:Nubia Echeverri y famia Su ayudantenan di cas: Isabel, Nydia, Janet Diaz Su compañero/a y team Cas Marie

Su compañero/a y enfermeronan di Stichting Thuiszorg

Jaburibari Amigonan di cas: Epifanio y Maria vd Biezen-Hill

Ta invita pa Anochi di condolencia: Diamars 19 di juli 2022 na

Aurora Funeral Home, 7-9 pm.

Y acto di Entiero lo tuma lugar:

Diaranzon 20 di juli 2022 na Iglesia Alianza Evangelica di Oranjestad Constatijn Huygenstraat 17 di 2:00 - 4:00 pm condolencia. Sirbishi di despedida 4:00 pm

Y despues di e sirbishi lo sigui pa Santana na Sabana Basora.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia

Royal Pray Aurora
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi" Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sr. Pablo de Cuba
Cariñosamente yama "Paluchi of Papadushi"
***02-07-1943 - †15-07-2022**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y Laga esakinan termina den tur buniteza. Cado Wever.

Cu dolor na nos curason nos ta anucia fayecimento di nos yiu ruman nieto subrino amigo stima :



Joseph Anthony van der Linden
***26-04-2005 - †09-07-2022**
Cariñosomnte jama Tuki.

Na nomber di su:

Mama: Kelly I Jeremy Servanie Rodriquez de la rosa.

Tata: Marc Anthony I Angelique van der Linden

Ruman nan: Kellmar Isabella.

Welo y wela: Mama Ana y Angel Rodriguez nan aruba, Mike I Christine van der Linden-Stone

Tanta y omo nan aruba colombia merca

Primo y primanan aruba colombia merca

Tanta y omo grandi nan aruba colombia merca.

Amigo nan di cas school conosir bisiña stima y demas famia nan.

Oportunidad pa condolencia lo ta Diamars 19 di Juli 2022 for di 7:00 pm pa 9:00 pm na Royal Funeral Home.

Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 20 di juli 2022, for di 2:00 pa 4:00 di atardi na Royal Funeral Home y despues lo Sali bai pa santana Central na Sabana Basora

Nos disculpa cu den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Royal Pray
Aurora
Funeral Home & Crematory

“I will lift up my eyes unto the hills, from whence cometh my help.” Ps. 121, vs. 1

Rev. Father Sydney Michael Jacob



passed away peacefully at his home on July 12, 2022, surrounded by his beloved family and loved ones. As an ordained priest, Fr. Jacob served faithfully and diligently in various parishes in the Diocese of the North Eastern Caribbean and Aruba.

Father Jacob is survived by his: **Wife:** Avlyn Jacob-Williams

Daughter and Son-In-Law: Rochelle and Jermaine Richardson-Jacob

Grandson: Jaden Richardson

Father Jacob was predeceased by his:

Parents: Nathaniel and Alice Maud Jacob-Gipson

Sister: Lucille Jacob

Relatives: Sisters: Camilla Nicholson-Jacob and Virginia Edwin

Brother: Winston Cleveland Jacob

Niece and Nephews: Zaida, David, and Albert Wilmans

Cousins: Modesta Warner, Ingrid Isaac, and Marilyn Isaac-La Cruz, Nelly Isaac

Tanchi: Mary Defoe-Richardson

Sisters- in- law: Sonia Mongford, Brenda Bridges,Vincia, Charmaine, and Shenette Williams

Brothers-in-law: Carlyle Nicholson, Everton and George Williams Jr

Friends: Erich and Judith Menig, Marlene Gumbs, Mello, Dampi Damberg, Andy and Michelle Osbourne, Lissy Lampe, Fr. Hans Jansen, and Fr. Jairo Maduro, Suzette Vlaun, the Goedgedrag family, Marlene Brooks & staff of the Machebo Beach Resort

Our apologies if in our grief we forgot to mention the names of any other friends/relatives.

Masonic brothers, especially The Middle Chamber, and King Solomon Lodges

The family of Reverend Fr. Jacob would like to make special mention of his voluntary activities in the community: FAVI, FUNARI, Women’s Club of Aruba, UNAIDS (Aruba), AIB, Junta de Bombero Dominicano in San Nicolaas, Aruba, and St. Paul’s L’Amoreaux Youth Group in Toronto, Canada.

Condolences will take place on Wednesday, July 20, 2022, from 9:00 - 11:00 a.m. at the Inmaculada Concepcion Church in St. Cruz. Funeral Service will begin at 11:00 a.m.

Instead of flowers or wreaths, a donation to FAVI will be highly appreciated. No condolences after the funeral. We thank you for your understanding., our heartfelt apologies if we forgot to mention any relatives or friends in our time of bereavement

Royal Pray
Aurora
Funeral Home & Crematory

"For our present troubles are small and won't last very long. Yet they produce for us a glory that vastly outweighs them and will last forever! So we don't look at the troubles we can see now; rather, we fix our gaze on things that cannot be seen. For the things we see now will soon be gone, but the things we cannot see will last forever." 2 Cor. 4:17-18

Gradicimento



Sonia P. Tromp y invitacion
*22-04-1962 - †22-06-2022

No tin suficiente palabra pa expresa con agradesido nos ta na tur esnan cu a demostra nos nan cariño y atencion na e momento di fayesimento y despedida di nos mama, wela, pareha, ruman, tanta, suegra, amiga y colega.

Un danki di curazon na tur famia, bisiña, amigo, coleganan di DIMP, ex-coleganan y conosirnan cu a mustra nos nan atencion pa medio di un bishita, jamada, message, tarjeta of krans. Nos a sinti con hopi Sonia tawata significa pa bosonan tur.

Un danki na Theo Zievinger pa e bunita ceremonia di despedida. Na Luenne Gomez-Pieters y Jane Figaroa-Semeleer pa e bunita palabranan durante ceremonia di despedida. Na Alexia Semeleer y Shirley Peterson- Semeleer cu a contribui na e bunita palabranan. Na tur famia cu a draag bij den un of otro manera.

Na staff y personal di Aurora/Royal/Pray Funeral Home pa nan excelente servicio. Na tur staff y personal di Cas di mi Chepa. Na specialistanan y staff di B3 y A4 di HOH.

Alavez nos kier a invita un y tur pa un Santo Sacrificio di Misa diabierna 22 di Juli 2022 pa 6:30 pm na Misa Santa Anna na Noord.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

"Dios ta amor y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Senor ta haci".
Salmo 33

Cu inmenso dolor den nos curason, pero conforme cu e boluntad di nos bon Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Sra. Vda. Angelica Hernandez-Dirkz
Cariñosamente yama Machi of Antin
*05 Juni 1932 – † 08 Juli 2022

Na nomber di su:

Esposo: † Mario "Mai" Hernandez
Yiunan: † Marina y Hendrik Kelkboom-Hernandez
Maira Hernandez
Raymond y Olga Ortencia Hernandez-Tromp
Erwin y Vivian Hernandez-Thode

Nieto(a) nan: Angelo y Jeanice Kelkboom-Wernet
Elton Kelkboom
Mayline Kelkboom y Giandro Frans na Boneiro
Zohmaira y Eugene Helder-Filiciana y Famia
Uka y Burthy Kock-Filiciana y Famia
Zihnaira Filiciana y Edward Maduro
Raymrick "Remy" Hernandez
Leomar Hernandez y Edellyn Vasquez

Bisanieto(a)nan: Jeanray Kelkboom
Eugene Jr Helder y Jennifer Martes
Eugemar Helder
Eugöne Helder
Zeninah Kock y Eduard Donata
Zenon Kock

Tataranieta: Elle-Mae Donata

Ruman: Francisca "Shon" Hernandez-Dirksz y Famia
Demas rumannan den felis memoria.

Tur su Sobrino(a) nan, Swa y Cuña nan, Prima y Primo nan, Iha nan, Comer y Comper nan, su bon bisiña nan.

Demas Famia: Dirkz, Hernandez, Kelkboom, Tromp, Thode, Helder, Kock, Filiciana, Maduro, Wernet, Frans,Vasquez, Geerman, Rosel, Abath, Peña, Kelly, Croes, Martes, Donata.

Ta keda invita pa compaña nos pa hiba nos defunto stima na su ultimo lugar di sosiego Diabierna 22 Juli 2022 for di 9or pa 11or di mainta na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Pray Aurora
Funeral Home & Crematory

"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini" **Salmo 62:1**



Petra Isidora Thodé-Rasmijn.
Mihor conoci como Dora

* 19-05-1949- † 8-07-2022

Na nomber di su:

Mayornan: Flora Rasmijn †Johannes Rasmijn.

Casa: Robby Thodé y yiunan **Yiu:**Danny Geerman y pareha

Manera yiunan:Jacqueline Y Junior y yiunan.Anthony y Yiu.

Nieto: Dylan Geerman y Kathleen Faro.Darwin Geerman. Edan.**Su unico Bisa Nieta**:Delaney Geerman.

Ruman nan: Luis y Elvira Rasmijn Leo y Bea Rasmijn y yiunan. Mary y Shaki Wever y yiu nan. Nadie Rasmijn. Maria Rasmijn y Rik van Drie y y yiunan. Kees Rasmijn. †Theo Rasmijn. Juju Rasmijn. Maikel y Anoushka Rasmijn y yiunan.

Sobrina y Sobrino nan: Luis Junior Rasmijn, Minerva Rasmijn, Chito Rasmijn, Sergio Rasmijn, Magaly Sneek Ridderstap, Rachelle Ridderstap, Shahaira Ridderstap, Maryllin Ridderstap, Bjorn Rasmijn, Camila Rasmijn, Marlon Rasmijn, Maikel Rasmijn, Anthony Rasmijn.

Omo nan: Techi y Anna Maria Briesen.Buchi Coy Briesen.

Swa y Cuña: Nadi y yiunan, Milo y Rina , Wim y Vilma yiunan, Carlos y Sita y yiunan, Meri y Leo y yiunan, Maiky, Jeta Y Roy yiunan, Lourdes y Juchi y yiunan, Mayra y Leo y yiunan.

Iha nan, prima y primo nan, comader nan.

Famia nan:Rasmijn, Thodé, Geerman, Briesen, Leon, Wever, Vrolijk, Ridderstap, Sneek, Kock, Werleman, Kelly, Croes, Dirksz, Cornelie, Thijsen, Henriquez, Feliciano, Quandt.Wester, Angela, Ras, Maduro, Solognier, Hart, Van Dorenspeek, Van der Biezen, Henricus, Faro, Montaner.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 19 di Juli '22 for di 2 or pa 4 or di atardi na Parokia Immaculada Concepcion Santa Cruz, despues lo sali pa Santana Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home dialuna 18 juli '22 for di 7 or p.m. pa 9 or p.m.

Ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona nomber of fam di famia.Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Señor ta mi wardador Salmo 23:1

A fayece cristianamente y conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa locual cu e la haci y nifica pa nos. Cu profundo tristeza nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor



Maria Magdalena Fingal - Flanegin

Cariñosamente yama "Pepechi"

*27 november 1936 - †13 juli 2022

Na nomber di su Casa:†Leopoldo (Shon Le) Fingal

Yiu:Roland (Sandro) Fingal y Zulaica Zievinger

Nietonan: Alexandra Fingal Victor FingalSandy Fingal

Bisanieto:Jaythan Loopstok

Rumannan: †Estanislaus (chow) Flanegin y †Rosalia Christiaans†Anselmo Flanegin y Carmen Flanegin Fransisco (Chico/Ape) Flanegin Helena Flanegin y †Frederick Donata Angela Flanegin y †Dominico (Domi) KellyRosa Flanegin y Alex Figaroa Sobrino(a)nan: Theresita y David Donata y Famia, Mariska Flanegin y Hubert Tromp, Ineke Flanegin y Famia, Maria y Leandro Milla y Famia, Ricky Donata, Enrique Kelly y Nancy Guacaneme y Famia, Carina y Andre Correa y Famia, Antonieta Kelly y Jairo Paesch y Famia, †Dominico (Juni) Kelly, Shahaira y Marcelino Tromp y Famia, Patrick y Ronaila Flanegin y Famia, Co-Suegra: Fatima y Ovidio Cantero

Compañeranan di tur dia: MarinaFingal,Jolanda Fingal

Ayudante: Pascualita (Ita) Ridderstaat, Verpleegsternan di Wit Gele Kruis

Primo y primanan, ihanan, swa y cuñanan, amigo y amiganan, bisiña, compañeronan di Club Kibrahacha y Club Flor di Bini Bini y demas conocirnan.

Demas famia: Flanegin, Fingal, Zievinger, Lacle, Loopstok, Eduardo, Rosel, Gomez, Yarzagaray, Eckmeyer, Lattig, Donata, Tromp, Kelly, Figaroa, Trimon, Perez, Medina, Noor, Thode, Boekhoudt, Wolter, Wolff y Leest.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y/of conocirnan.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 19 di juli 2022 na misa Santra Anna di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana catolico na Noord.